

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

4 februari 2002

WETSONTWERP

houdende instemming
met de Overeenkomst tussen de regeringen
van de Beneluxstaten (het Koninkrijk België,
het Koninkrijk der Nederlanden, het
Groothertogdom Luxemburg) en de regering
van de Republiek Estland betreffende de
overname van onregelmatig verblijvende
personen (Overnameovereenkomst), en met
het Uitvoeringsprotocol, ondertekend te
Brussel op 3 februari 1999

ONTWERP OVERGEZONDEN DOOR DE SENAAT

Voorgaande documenten :

Stukken van de Senaat :

2-952 - 2001/2002 :

Nr. 1 : Wetsontwerp.

Nr. 2 : Verslag.

Handelingen van de Senaat:

24 en 31 januari 2002.

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

4 février 2002

PROJET DE LOI

portant assentiment à l'Accord entre
les gouvernements des États du Benelux
(le Royaume de Belgique, le Royaume des
Pays-Bas, le Grand-Duché de Luxembourg)
et le gouvernement de la République
d'Estonie relatif à la réadmission
des personnes en séjour irrégulier
(Accord de réadmission), et au Protocole
d'application, faits à Bruxelles le
3 février 1999

PROJET TRANSMIS PAR LE SÉNAT

Documents précédents :

Documents du Sénat:

2-952 - 2001/2002 :

N° 1 : Projet de loi.

N° 2 : Rapport.

Annales du Sénat:

24 et 31 janvier 2002.

AGALEV-ECOLO	:	Anders gaan leven / Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams
FN	:	Front National
PRL FDF MCC	:	Parti Réformateur libéral - Front démocratique francophone-Mouvement des Citoyens pour le Changement
PS	:	Parti socialiste
PSC	:	Parti social-chrétien
SPA	:	Socialistische Partij Anders
VLAAMS BLOK	:	Vlaams Blok
VLD	:	Vlaamse Liberalen en Democraten
VU&ID	:	Volksunie&ID21

Afkortingen bij de nummering van de publicaties :		Abréviations dans la numérotation des publications :	
DOC 50 0000/000 :	Parlementair document van de 50e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer	DOC 50 0000/000 :	Document parlementaire de la 50e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif
QRVA :	Schriftelijke Vragen en Antwoorden	QRVA :	Questions et Réponses écrites
CRIV :	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (op wit papier, bevat ook de bijlagen)	CRIV :	Compte Rendu Intégral, avec à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (sur papier blanc, avec les annexes)
CRIV :	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (op groen papier)	CRIV :	Version Provisoire du Compte Rendu intégral (sur papier vert)
CRABV :	Beknopt Verslag (op blauw papier)	CRABV :	Compte Rendu Analytique (sur papier bleu)
PLEN :	Plenum (witte kaft)	PLEN :	Séance plénière (couverture blanche)
COM :	Commissievergadering (beige kaft)	COM :	Réunion de commission (couverture beige)

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers Bestellingen : Natieplein 2 1008 Brussel Tel. : 02/ 549 81 60 Fax : 02/549 82 74 www.deKamer.be e-mail : alg.zaken@deKamer.be		Publications officielles éditées par la Chambre des représentants Commandes : Place de la Nation 2 1008 Bruxelles Tél. : 02/ 549 81 60 Fax : 02/549 82 74 www.laChambre.be e-mail : aff.generales@laChambre.be	
--	--	---	--

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.

Art. 2

De Overeenkomst tussen de regeringen van de Beneluxstaten (het Koninkrijk België, het Koninkrijk der Nederlanden, het Groothertogdom Luxemburg) en de regering van de Republiek Estland betreffende de overname van onregelmatig verblijvende personen (Overnameovereenkomst), en het Uitvoeringsprotocol, gedaan te Brussel op 3 februari 1999, zullen volkomen gevolg hebben.

Brussel, 31 januari 2002

De voorzitter van de Senaat,

Armand DE DECKER

De griffier van de Senaat,

Willy HENRARD

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 77 de la Constitution.

Art. 2

L'Accord entre les gouvernements des États du Benelux (le Royaume de Belgique, le Royaume des Pays-Bas, le Grand-Duché de Luxembourg) et le gouvernement de la République d'Estonie relatif à la réadmission des personnes en séjour irrégulier (Accord de réadmission), et le Protocole d'application, faits à Bruxelles le 3 février 1999, sortiront leur plein et entier effet.

Bruxelles, le 31 janvier 2002

Le président du Sénat,

Le greffier du Sénat,